

Érec et Énide

vers 1170

Ce texte est le premier roman conservé de Chrétien de Troyes. Au service du roi Arthur, Érec poursuit un chevalier qui a manqué de respect à la reine et à lui-même. Arrivé dans une ville, il rencontre Énide, une jeune fille d'une beauté prodigieuse. Il défie alors tout autre prétendant et affronte le chevalier.

Érec aurait dû se trouver au plus mal : le froid acier¹ lui est passé sur la hanche jusqu'à la chair. Cette fois, Dieu l'a sauvé, car si le fer n'avait pas glissé et frappé à plat, il lui aurait tranché le milieu du corps en deux. Mais Érec ne se décourage pas car, si l'autre lui prête, il sait bien le rembourser : il l'attaque hardiment en le frappant le long de l'épaule. Il lui assène un tel coup que l'écu ne résiste plus, le haubert² non plus, et l'épée va jusqu'à l'os et fait jaillir le sang vermeil qui coule jusqu'à la ceinture. Les deux chevaliers sont fiers : ils luttent d'égal à égal, de sorte que l'un ne cède pas un seul pied de terre à l'autre. Leurs hauberts sont démaillés et leurs écus³ sont si déchiquetés qu'ils n'ont, sans mentir, plus rien d'entier dont ils puissent se protéger. Ils se frappent à découvert : tous les deux perdent beaucoup de sang et s'affaiblissent. Le chevalier frappe Érec et Érec riposte en lui assenant un tel coup sur le heaume⁴ qu'il l'étourdit. Érec frappe et refrappe sans rencontrer de résistance. Il donne trois coups de suite et écartèle complètement le heaume en tranchant la coiffe⁵ au-dessous. Son épée pénètre jusqu'à la tête et fend l'os du crâne du chevalier, mais elle n'atteint pas la cervelle. Son adversaire incline par en avant et chancelle. Érec le pousse et le fait tomber sur le côté droit. Il lui tire et arrache le heaume avec violence, il lui délace la ventaille⁶ et lui découvre le visage et la tête. Érec se souvient de l'outrage que le nain⁷ lui a fait subir dans le bois et il aurait coupé la tête au chevalier si celui-ci ne lui avait demandé merci : « Ah ! vassal, tu m'as vaincu. De grâce ! ne me tue pas ! Puisque tu m'as déjà vaincu et pris, tu n'aurais jamais plus gloire et valeur si tu me tuais maintenant. Ce serait une trop grande vilenie⁸. Voici mon épée, je te la rends. » Mais Érec la refuse et lui dit : « C'est bien, je te fais grâce. »

- 1. *acier* : épée de l'adversaire d'Érec
- 2. *haubert* : longue cotte de mailles
- 3. *écu* : bouclier
- 4. *heaume* : casque
- 5. *coiffe* : pièce de tissu portée en dessous du heaume
- 6. *ventaille* : visière du heaume
- 7. *nain* : le chevalier est accompagné d'un nain qui a frappé Érec avec son fouet au début du récit
- 8. *vilenie* : déshonneur

Chrétien de Troyes, *Érec et Énide*, vers 1170, traduction de P. F. Dembowski, Éd. Gallimard.

I/ Compréhension :

4pts

1) Quelle est la source de ce texte et qui en est l'auteur ?1p

.....

2) En quelle époque se passe cette scène ?0.5p

.....

3) Relevez, du texte, trois indices qui permettent de situer l'action dans cette époque.0.5p

.....

4) Quels personnages identifiez-vous dans ce texte ?0.5p

.....

5) Quelle est la raison du combat des personnages ?0.5p

.....

6) Qui en est sorti vainqueur ? 0.5p

.....

7) Quelle qualité lui attribuez-vous à la fin du texte ? 0.5p

.....

/- Langue:

8pts

8) Identifiez le type de progression thématique de ce passage du texte :

Les deux chevaliers sont fiers(L.8).....tous les deux perdent beaucoup de sang et affaiblissent. (L.12)

.....

9) Relevez les mots qui, dans chaque phrase, reprennent le thème. (passage indiqué dans la question 8)

.....

10) Construisez trois phrases dont le type de progression thématique adapté est le progression en escalier :

.....

.....

.....

11) Refaites la phrase suivante en remplaçant ce qui est souligné par :

a- Sur synonyme

b-sur groupe nominal enrichi

« Les habitants de Casablanca souffrent de la pollution »

.....

.....

12) Identifiez les figures de style dans les phrases suivantes :

b- Devant la réalité amère, tous ses beaux rêves devinrent d'horribles cauchemars.

.....

c- Sa voix de tonnerre réveilla tous les voisins endormis.

.....

d- Dans la panique, certains se ruaient vers la porte, d'autres essayaient de sauter par les fenêtres, d'autres encore cherchaient une cachette sous un meuble quelconque.

.....

13) Reliez ces phrases par les mots de liaison convenables :

e- Il a entrepris ce voyage, ses parents n'étaient pas d'accord.

f- il n'a pas respecté le code de la route, il a enlevé la vie à une personne.

g- Son devoir est très médiocre, il n'a pas compris l'énoncé du sujet.

